

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

R04237
- R05389

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2010/43

E/F
C.V

UN Library
APR 30 2010
UNSA Collection

The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Liechtenstein and Singapore to the United Nations.

new record

22 April 2010

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Liechtenstein et de Singapour auprès de l'Organisation.

Le 22 avril 2010

**The Permanent Mission of the
Principality of Liechtenstein to
the United Nations**

**The Permanent Mission of the
Republic of Singapore to the
United Nations**

New York, 19 April 2010

Mr Secretary-General,

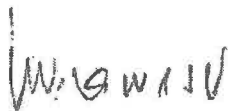
We have the honour to inform Your Excellency that, as from 19 April 2010, diplomatic relations have been established between the Principality of Liechtenstein and the Republic of Singapore.

We, therefore, kindly request Your Excellency to circulate the information in the enclosed copies of the Joint Communiqué to the Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Mr Secretary-General, the assurances of our highest consideration.

For the Principality of Liechtenstein

For the Republic of Singapore



His Excellency
Christian Wenaweser
Permanent Representative
of the Principality of Liechtenstein
to the United Nations



His Excellency
Vanu Gopala Menon
Permanent Representative
of the Republic of Singapore
to the United Nations

**His Excellency Ban Ki-Moon
Secretary-General
of the United Nations
New York**

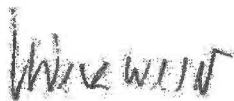
JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE PRINCIPALITY OF LIECHTENSTEIN
AND
THE REPUBLIC OF SINGAPORE

"The Principality of Liechtenstein and the Republic of Singapore, guided by a shared willingness to develop and strengthen the ties of friendship and cooperation between the two countries, have decided to establish diplomatic relations.

The Principality of Liechtenstein and the Republic of Singapore reaffirm their will to build their relationship in accordance with the Charter of the United Nations and on the basis of the principles of peaceful co-existence, sovereign equality among States, mutual respect for the sovereignty of each other's territory and non-interference in each other's internal affairs."

Done and signed in New York, on the 19th day of April two thousand and ten (2010), in duplicates in English.

**For the Principality of
Liechtenstein**



CHRISTIAN WENAWESER
Permanent Representative
of the Principality of Liechtenstein
to the United Nations

For the Republic of Singapore



VANU GOPALA MENON
Permanent Representative
of the Republic of Singapore
to the United Nations

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2010/44

E/F
G.2

UN Library

APR 30 2010

UNSA Collection

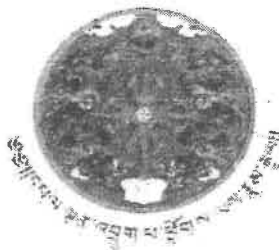
The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Afghanistan and Bhutan to the United Nations.

22 April 2010

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Afghanistan et du Bhoutan auprès de l'Organisation.

Le 22 avril 2010



**PERMANENT MISSION OF THE
KINGDOM OF BHUTAN TO THE
UNITED NATIONS**



**PERMANENT MISSION OF THE
ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN
TO THE UNITED NATIONS**

New York, April 20, 2010.

H.E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

Your Excellency,

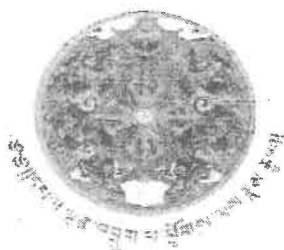
We have the honor to inform Your Excellency that as of April 20, 2010, the Kingdom of Bhutan and the Islamic Republic of Afghanistan have established diplomatic relations.

We, therefore, kindly request Your Excellency to circulate this letter and the Joint Communiqué, as enclosed, to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

H.E. Mr. Lhatu Wangchuk
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Bhutan to the United Nations

H.E. Mr. Zahir Tanin
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Afghanistan to
the United Nations



**PERMANENT MISSION OF THE
KINGDOM OF BHUTAN TO THE
UNITED NATIONS**



**PERMANENT MISSION OF THE
ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN
TO THE UNITED NATIONS**

**JOINT COMMUNIQUÉ ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC
RELATIONS BETWEEN THE KINGDOM OF BHUTAN AND THE ISLAMIC
REPUBLIC OF AFGHANISTAN**

The Kingdom of Bhutan and the Islamic Republic of Afghanistan,

Desiring to reinforce and to develop mutually beneficial relations between their countries and their peoples, in accordance with the objectives of the Charter of the United Nations,

Have decided to establish diplomatic relations and consular relations between the Kingdom of Bhutan and the Islamic Republic of Afghanistan to exchange diplomatic representatives at Ambassadorial level,

Have agreed that the provisions of the Vienna Convention of 18 April 1961 on Diplomatic Relations and of the Vienna Convention of 24 April 1963 on Consular Relations will apply to the diplomatic and consular relations between the Kingdom of Bhutan and the Islamic Republic of Afghanistan.

After passing lawful procedures and exchange of official letters between the two countries in this regard, the present agreement will come into force.

Done and signed in New York, on 20 April 2010, in three originals each in English, Dari and Dzongkha versions. In case of divergence in interpretation of the Joint Communiqué, the English text will prevail and serve as the original and formal source of reference.

For the Kingdom of Bhutan

For the Islamic Republic of Afghanistan

H.E. Mr. Lhatu Wangchuk
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Bhutan to the
United Nations

H.E. Mr. Zahir Tanin
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Afghanistan to
the United Nations